

PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA
EL AJUSTE COMERCIAL DE LOS
AGRICULTORES (TAA)
Segunda Petición
CAMARÓN

OCTUBRE DE 2010

AGENCIA DE SERVICIOS AGRÍCOLAS DE TEXAS



DISPONIBILIDAD DEL PROGRAMA

El Congreso determinó que la asistencia estará disponible para los camareros comerciales en Texas, Alabama, Florida, Georgia, Louisiana, Mississippi, Carolina del Norte y Carolina del Sur.

PROPÓSITO

El Departamento de Agricultura de EE.UU. (USDA) junto con TAA proporcionará asistencia técnica y beneficios en efectivo a los productores de productos agrícolas en bruto y a los pescadores elegibles que resultaron perjudicados por la competencia de la importación.



ASISTENCIA PARA EL AJUSTE COMERCIAL

- TAA no es un programa de asistencia para desastres.
- La asistencia de TAA no se relaciona con las pérdidas o daños por el derrame de petróleo en el Golfo.

ASISTENCIA PARA EL AJUSTE COMERCIAL

Si usted solicitó beneficios en la primera petición, no puede solicitar beneficios a través de esta subsiguiente petición.

ASISTENCIA PARA EL AJUSTE COMERCIAL

TAA proporciona:

- capacitación técnica gratuita para el desarrollo e implementación de planes comerciales
- beneficios en efectivo a los pescadores elegibles que resultaron perjudicados por la competencia de la importación en el año 2008.



BENEFICIOS EN EFECTIVO

El total de beneficios se limita a \$12.000 por “persona”:

- Hasta \$4.000 por desarrollar un plan comercial inicial
- Hasta \$8.000 por desarrollar un plan comercial aprobado a largo plazo

BENEFICIOS EN EFECTIVO

- Los pagos para los planes comerciales son:
 - Montos fijos que no dependen del nivel de producción del solicitante
 - **Se puede reducir de las tarifas máximas con base en el número total de solicitantes aprobados.**

FECHA LÍMITE DE LA SOLICITUD

Todas las solicitudes para los beneficios
de TAA para camarón
se deben presentar
antes del
23 de diciembre de 2010.



REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

A fin de calificar para la asistencia de TAA, debe cumplir con varios requerimientos de elegibilidad:

REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

- ser productor de un producto certificado de TAA
- presentar un formulario FSA-229-1 lleno y la documentación requerida ante la Oficina del Condado de FSA dentro del período de solicitud anunciado de 90 días; **ANTES DEL 23 DE DICIEMBRE DE 2010.**
- poseer una Identificación de Contribuyente que no sea temporal
- ser ciudadano de Estados Unidos o Extranjero con residencia permanente (tener I-551)



REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

- Cumplir con las normas del USDA en relación con tierras altamente erosionables y pantanos (formulario AD-1026)
- No haber sido condenado por plantar, sembrar, cultivar, producir, cosechar o almacenar una sustancia controlada
- No haber sido condenado por fraude por la Corporación Federal de Seguro de Cosechas (FCIC por sus siglas en ingles)

REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

- El promedio de ingreso bruto ajustado (AGI, por sus siglas en inglés) para 2005 a 2007 debe ser menor a \$2,5 millones
- Los solicitantes que excedan los límites del AGI no son elegibles para:
 - Capacitación técnica
 - Reembolso de gastos de viaje
 - Pagos del plan comercial



REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

EL SOLICITANTE DEBE DOCUMENTAR LA PRODUCCIÓN DE CAMARÓN PARA:

- El 2008, y
- Por lo menos 1 de los 3 años de comercialización de 2005 a 2007
- El camarón se comercializó a su nombre

REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

CERTIFICAR LA ELEGIBILIDAD SEGÚN 1 DE 3 OPCIONES:

- Opción 1: La producción en 2008 fue menor a la producción en el año de producción más reciente de los 3 años anteriores u
- Opción 2: El precio que se recibió en 2008 fue menor del precio promedio que se recibió en los 3 años de producción más recientes (Es un requisito que tenga tres años de producción para establecer el promedio de precio) u

REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

CERTIFICAR LA ELEGIBILIDAD SEGÚN 1 DE 3 OPCIONES:

- Opción 3: El precio en el condado para productores en la fecha de presentación de la petición ¿ es menor al precio promedio de los 3 años de comercialización anteriores?

REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

- Para documentar que usted es un camaronero comercial:
- *Le pediremos que proporcione el número de serie de la licencia de su barco camaronero comercial o de la licencia del capitán de su barco camaronero comercial o que compruebe que trabajó por una parte de la pesca en una embarcación autorizada*



REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

Si su aplicación se ha seleccionado para la auditoría, es posible que tenga que presentar:

- *Documentación de la producción total para 2008 y producción total para el año de producción más reciente de los 3 años anteriores (2007, 2006 ó 2005)*
- *O bien, documentación para demostrar que el precio recibido en 2008 fue menor del precio promedio que se recibió en los 3 años de producción más recientes*



REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

- Para documentar que el camarón se comercializó en su nombre:
- *Usted debe proporcionar recibos de ventas aceptables u hojas de acuerdos que demuestren las ganancias que **usted** recibió por la venta del camarón entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2008.*



REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

Además:

- *Esos documentos de comercialización deben demostrar específicamente que USTED recibió el pago cuando el camarón se vendió.*
- *En otras palabras, SU NOMBRE debe estar en los documentos de ventas.*

REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

- Para documentar que cumple con los requerimientos del Ingreso bruto ajustado (AGI):

Debe certificar que cumple con el límite del AGI en el formulario CCC-526 o proporcionar una declaración de un contador público certificado o de un abogado que demuestre que su promedio de ingreso bruto ajustado de 3 años no excedió 2,5 millones de dólares.



REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

- Para solicitar cualquier asistencia a través de la Agencia de servicios agrícolas (FSA), le pediremos que proporcione información importante acerca de usted mismo, que incluye:

REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

- Su nombre completo
- Su dirección
- Su número de seguro social
- Su género
- Su ciudadanía o su estado de residencia en EE.UU.
- Su fecha de nacimiento
- Su estado civil

REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

- Su preferencia de idioma
- Su raza
- Su estado de discapacidad
- Su estado de empleo federal

REQUERIMIENTOS DE ELEGIBILIDAD

- La identificación de su patrono, si lo tiene
- Para sociedades generales, corporaciones u otras entidades (los documentos de la organización o contratos de sociedad)

SOLICITUD DE BENEFICIOS

Para solicitar TAA
debe llenar varios formularios:



FORMULARIOS REQUERIDOS

- **FSA-229-1**, *SOLICITUD PARA EL PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA EL AJUSTE COMERCIAL PARA AGRICULTORES*
- **CCC-502**, *REVISIÓN DEL PLAN DE OPERACIÓN DE GRANJA PARA ELEGIBILIDAD PARA PAGO*
- **CCC-526**, *ELEGIBILIDAD PARA PAGOS EN 2008 CERTIFICACIÓN DE PROMEDIO DE INGRESO BRUTO AJUSTADO*



FORMULARIOS REQUERIDOS

- **AD-1026**, *CERTIFICACIÓN DE CONSERVACIÓN DE TIERRAS ALTAMENTE EROSIONABLES Y CONSERVACIÓN DE TERRENOS PANTANOSOS*
- **SF-1199A**, *DEPÓSITO DIRECTO -FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN*

FORMULARIOS REQUERIDOS

También podría utilizar los siguientes formularios:

- **CCC-501A**, *INFORMACIÓN DE LOS MIEMBROS (PARA ENTIDADES COMERCIALES)*
- **FFAS-12**, *SOLICITUD DE EXENCIÓN DE TRANSFERENCIA ELECTRÓNICA DE FONDOS POR DIFICULTADES*



FORMULARIO FSA-229-1

La Solicitud TAA requiere que proporcione la siguiente información:

- Nombre, dirección, número de teléfono
- Número de identificación (N.º de seguro social u otro número de identificación tributaria)

FORMULARIO FSA-229-1

La Solicitud TAA requiere que proporcione la siguiente información:

- Si los beneficios se recibieron bajo otro programa TAA para agricultores, programa TAA para trabajadores o FIRMS (programa para empresas)

FORMULARIO FSA-229-1

Usted debe certificar si:

- Produjo/comercializó camarón en 2008
- Producto/comercializó camarón en 2005, 2006 ó 2007

FORMULARIO FSA-229-1

Si su aplicación se ha seleccionado para la auditoría, para calificar según la OPCIÓN 1, usted debe demostrar:

- La cantidad de camarón que comercializó en 2008
- La cantidad de camarón que comercializó en el año más reciente antes de 2008: 2007, 2006 ó 2005

FORMULARIO FSA-229-1

Si su aplicación se ha seleccionado para la auditoría, para calificar según la OPCIÓN 2, usted debe presentar documentación de 4 años de datos de precios:

- El precio promedio que recibió por la producción de camarón en 2008
- Los precios promedio que recibió de la producción de camarón en cada uno de los 3 años más recientes antes de 2008

EJEMPLO DEL USO DE LA OPCIÓN 2:

- 2008 Precio = \$4,00
 - 2007 = \$3,75
 - 2006 = sin producción
 - 2005 = \$4,25
 - 2004 = \$4,00
- Calcule el promedio para los años anteriores a 2008 de la manera siguiente:
$$3,75+4,25+4,00/3$$
$$= \$4,00$$

Usted no calculará un promedio utilizando \$0 para 2006.

FORMULARIO FSA-229-1

Para calificar según la OPCIÓN 3:

- El precio del condado para el producto (camarón) en la fecha de presentación de la solicitud
- El precio promedio del condado durante los años de comercialización 2005 a 2007

Nota: El productor debe proporcionar los documentos para respaldar estos precios

FORMULARIO FSA-229-1

Con su firma en la Solicitud de TAA, usted certifica que:

- Su información en la solicitud es verdadera y correcta
- No ha recibido beneficios en efectivo de los Programas de TAA para trabajadores o TAA para empresas
- Cumple con los requerimientos del ingreso bruto ajustado

FORMULARIO FSA-229-1

Su firma también certifica que:

- Antes de que se puedan realizar los pagos, debe proporcionar la documentación aceptable de su comercialización
- Antes del pago, debe asistir a una capacitación y establecer planes comerciales aprobados

FORMULARIO FSA-229-1

Con su firma en la Solicitud de TAA, usted certifica que:

- La FSA llevará a cabo verificaciones de documentos submitidos para este programa y que FSA está autorizada para comunicarse con terceros para verificar la información que usted presenta.

FORMULARIO FSA-229-1

Con su firma en la Solicitud de TAA, usted certifica que:

- El pago máximo que recibirá no será mayor a \$12.000 y sus pagos totales para TAA y los pagos Contra-Cíclicos no pueden exceder \$65.000.

FORMULARIO FSA-229-1

Con su firma en la Solicitud de TAA, usted certifica que:

- Debe guardar sus registros relacionados con este programa durante dos años después que se paguen los beneficios y que es posible que se le solicite proporcionarlo a la FSA durante ese período.

FORMULARIO FSA-229-1

Con su firma en la Solicitud de TAA, usted certifica que:

- Al dar información falsa, ya sea en la solicitud o en la documentación de apoyo, se castiga con una multa no mayor de \$10.000, con prisión de no más de un año o ambas.

CCC-502

CÓMO LLENAR LOS FORMULARIOS
DE ELEGIBILIDAD DE PAGO
PARA EL PROGRAMA DE ASISTENCIA
PARA EL AJUSTE COMERCIAL (TAA)

CCC-502

Este formulario se utiliza para determinar qué “personas” son elegibles para el pago.

Recuerde:

Los beneficios se limitan a \$12.000 por “persona”.



CCC-502

Cada “persona” elegible debe cumplir con 3 requerimientos:

1) Tener un interés separado y distinto en el camarón comercializado

2) Ejercer responsabilidad separada de este interés

y...

CCC-502

Para ser considerado como una “persona” debe:

3) Mantener fondos o cuentas separadas de cualquier otra persona

CCC-502

- Las personas individuales utilizan el formulario CCC-502A
- Las asociaciones o operaciones conjuntas utilizan el formulario CCC-502B
- Las corporaciones y otras entidades utilizan el formulario CCC-502C

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 1 Condado:

¿En dónde están sus oficinas centrales?

Bloque 2 Año de cosecha:

*Para camarón TAA, el año de cosecha es
2008*

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 3 Estado:

¿En dónde están las oficinas centrales?

Bloque 4 Nombre y dirección del productor:

Escriba su nombre completo y dirección postal.

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 5 Números de identificación:

Ingrese su número de seguro social y/o el número de identificación de su empleador, si lo tiene.

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 6 **Ciudadanía:**

*Si es ciudadano de EE. UU., marque “sí”
y diríjase al Bloque 7.*

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 6 Ciudadanía (continuación):

Si no es ciudadano de EE. UU., marque “no” y diríjase al Bloque 6B.

Nota: Si no es ciudadano de EE.UU., debe mostrar su Tarjeta de recibo de registro de extranjero (I-551).

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 7 Productores que sean menores de edad:

¿Tenía menos de 18 años de edad el 1 de abril de 2008? Si responde “sí”, proporcione los nombres, direcciones y números de seguro social de sus padres.

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 8 Intereses agrícolas:

Indique si usted, su cónyuge o hijos menores tienen intereses agrícolas o de pesca de camarones con otro nombre.

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 9 Sus otros intereses agrícolas:

Si usted tiene intereses agrícolas de pesca de camarones que se administren con un nombre o número de identificación diferente, proporcione la información aquí.

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 10 Otros intereses agrícolas del cónyuge:

Si su cónyuge tiene intereses agrícolas o de pesca de camarones que se administran con un nombre o número de identificación diferente, proporcione la información aquí.

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 11 Otros intereses agrícolas de los hijos menores de edad:

Si sus hijos menores de edad tienen intereses agrícolas de pesca de camarones que se administren con un nombre o número de identificación diferente, proporcione la información aquí.



PERSONAS INDIVIDUALES (CCC-502A)
OMITA LOS BLOQUES 12 A 17.

No es necesario
que responda estas preguntas.
Déjelas en blanco.

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 18 Estado de la persona para propósitos de limitación de pago:

Marque la casilla que aplica mejor para usted...

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Recuerde:

Para ser considerado como una
“persona” individual debe cumplir con
tres requerimientos:

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 18 Estado de la persona para propósitos de limitación de pago:

- 1) Tener un interés separado y distinto en el camarón que se comercializa
- 2) Ejercer responsabilidad separada de este interés

y...

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 18 Estado de la persona para propósitos de limitación de pago:

- 3) Mantener fondos o cuentas separadas de cualquier otra persona

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 18 **Comentarios:**

- Tipo y número de su licencia de pesca comercial
- El número de registro de la embarcación de pesca comercial
- (Agregue cualquier información o explicación adicional sobre la operación de pesca de camarones).

CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 19 Certificación:

**ESTO ES
MUY IMPORTANTE**



CCC-502

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Usted debe CERTIFICAR que

- Todas las respuestas son verdaderas y correctas
- Notificará a FSA por escrito sobre cualquier cambio
- Usted comprende que la información incorrecta puede ocasionar multas o pérdida de los pagos

CÓMO LLENAR LOS FORMULARIOS

(CCC-502B y CCC-502C)

Las operaciones conjuntas,
corporaciones y otras entidades
deben proporcionar información adicional.

CCC-502B y CCC-502C

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 6 Tipo de operación:

¿Qué clase de negocio es su actividad de pesca de camarón?

(¿Es sociedad anónima, sociedad general, corporación, sociedad limitada u otra? Marque la casilla que aplica).



CCC-502B y CCC-502C

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

**Bloque 7 Fecha de operación/formación
de la entidad:**

¿Cuándo se estableció esta actividad?

CCC-502B y CCC-502C

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

- Bloque 8 Miembros:
- *¿Quiénes son los miembros?*
- *¿Cuál es su participación?*
- *¿Reciben pago de salarios/bonos?*
- *¿Están involucrados los miembros de su familia?*

CCC-502B y CCC-502C

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Omita los Bloques 15 a 20.

*No es necesario que responda
estas preguntas.*

CCC-502B y CCC-502C

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 21 Estado de la persona para propósitos de limitación de pago:

Éste es igual que el formulario CCC-502 para una persona individual.

CCC-502B y CCC-502C

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Bloque 22 CERTIFICACIÓN:

¡Ésto es muy importante!

CCC-502B y CCC-502C

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Cada miembro debe firmar y CERTIFICAR que:

- Todas las respuestas son verdaderas y correctas
- Se proporcionará una notificación por escrito de cualquier cambio
- La información incorrecta puede ocasionar que pierda los pagos y una evaluación de penalización

CCC-501A

¿QUÉ INFORMACIÓN NECESITAMOS?

Se debe llenar un formulario CCC-501A para cualquier corporación, sociedad limitada u otro tipo de entidad.

¿PREGUNTAS?